

Voiron fête fête!



du **21** juin
au **24** juillet 2006

Fêtes estivales annuelles



MERCREDI 21 JUIN FÊTE DE LA MUSIQUE

LANCEMENT DE VOIRON FÊTE L'ÉTÉ

à 20 h, place Joseph Rey

DIMANCHE 25 JUIN GRAND DÉBALLAGE DES COMMERÇANTS MARCHÉ DE PEINTURES ET DE SCULPTURES

Organisé par l'UCEV, place Général Leclerc
Place De Lattre de Tassigny

VENDREDI 14 JUILLET FEU D'ARTIFICE

à 22 h, dans le parc du CREPS de Voiron (arrêt CREPS)

BAL POPULAIRE

à 23 h, en centre-ville, organisé avec l'UCEV

En partenariat avec le Pays Voironnais qui met en place des navettes exceptionnelles pour le 21 juin et le 14 juillet.

CONTACTS

- **Service culturel de la Ville de Voiron** - 12, rue Mainssieux
Tél. 04 76 67 27 35
 - **MJC Voiron** - 93, avenue Jean-Jaurès
Tél. 04 76 65 90 83. Site Internet : www.mjc-voiron.org
 - **Art et traditions populaires Salmorenc**
Tél. 06 07 81 77 31
 - **Union commerciale et économique de Voiron**
16, rue des Prairies
Tél. 04 76 65 60 57
 - **Office de tourisme du Pays Voironnais**
30, cours Becquart-Castelbon
Tél. 04 76 05 00 38
 - **L'Estancot** - Philippe Pech - Atelier d'arts actuels
2 rue des Gorges
Tél. 04 76 05 11 90
- site Internet : www.ville-voiron.fr

FESTIVAL

Cultures du monde

Pour cette 23^e édition du festival des cultures de monde, l'association Art et traditions populaires Salmorenc vous invite à découvrir des troupes folkloriques venues d'Afrique du Sud, de Cuba, de Géorgie, d'Italie, de Slovaquie et des Landes.



SAMEDI 1^{er} JUILLET

Spécialités culinaires et animations

De 9 h à 14 h

Place De Lattre
de Tassigny

Vente de spécialités culinaires avec animations des groupes d'Afrique du Sud, de Cuba, de Géorgie et de Slovaquie.

Défilé

11 h 30

Centre-ville de Voiron

Cérémonie d'ouverture

12 h

Place De Lattre
de Tassigny

Avec les groupes d'Afrique du Sud, de Cuba, de Géorgie, de Slovaquie et les ateliers de danse jazz et Hip Hop de l'école de musique et de danse de Voiron accompagnés par l'Union musicale voironnaise.

Misa Criolla

17 h

Place de l'Europe

Avec la chorale Les Mènes-trels et le groupe de musique Orféo Latino.



DIMANCHE 2 JUILLET

Repas spectacle :
thème Afrique du sud

12 h

Place

Jacques-Antoine Gau

LUNDI 3 JUILLET

Spectacle
Têtes Blanches

15 h

Grand Angle

Avec les groupes d'Afrique du Sud, de Cuba, de Géorgie et de Slovaquie.

Soirée Cubaine

19 h 30

Jardin de ville de Voiron

Musique et danse par le groupe de Cuba et lectures à haute voix de textes cubains par le groupe « à portée de voix »

Projection du film
«Cuba Feliz»

21 h 45

Jardin de ville de Voiron

Film de KARIM DRIDI

Gallo, chanteur de rues fait le tour de Cuba en quête des légendes musicales : stars de la salsa, rappers des bas quartiers, orchestres de vieux musiciens... Repli à la salle des fêtes en cas de pluie

MARDI 4 JUILLET

Marché Artisanal

de 9 h à 17 h 30

Place de l'Europe
et place Saint-Bruno

Animations par les groupes d'Afrique du Sud, de Cuba, de Géorgie et de Slovaquie.

MERCREDI 5 JUILLET

Apéritifs du Monde

18 h 15

Au Schuss

Avec Cuba et l'Afrique du Sud

JEUDI 6 JUILLET

Spectacle de gala

20 h 30

Grand Angle

VENDREDI 7 JUILLET

Animations par tous
les groupes

17 h 30

Dans les bars
de la ville de Voiron

Après la pluie

18 h

Place des Arcades

Chorégraphie pour 30 danseurs proposée par la Cie Malka avec la participation des jeunes du stage Vacances créatives.

Barbecue géant

19 h

Place des Arcades

Animé par les groupes d'Afrique du Sud, de Cuba, de Géorgie, d'Italie, de Slovaquie et des Landes.

Cérémonie de clôture

22 h 30

Place des Arcades

4



5



Pendant toute la durée du festival :
animations de rues dans le centre-ville
de 17 h à 18 h.

FESTIVAL

SPECTACLES
GRATUITS

Emotions de rue

Pour sa 15^e édition, Emotions de Rue vous promet fous rires, convivialité, stupéfaction mais aussi tendresse... Embarquement immédiat pour découvrir ces spectacles en famille.

Co-organisation MJC Voiron et Ville de Voiron avec la participation de l'UCEV.



Prêt-à-sonner

SAMEDI 8 JUILLET

Déambulation musicale

16 h 30

Place Saint-Bruno

Par les jeunes amateurs des stages Vacances créatives avec la complicité de la Compagnie LA GROSSE COUTURE

Nouvelle vie avec José et Maria

17 h

Place de l'Europe

CIRQUE BURLESQUE

Cie LOS GALINDOS

Un duo acrobatique d'équilibres main à main et de manipulation d'assiettes et de houla hoops. Malgré leur manque d'expérience, José et Maria se sont lancés dans une aventure difficile : présenter un spectacle. Effrayés, sincères et pleins de courage, ils se mettent au travail et se voient embarqués dans une série de situations imprévues. Rires, tendresse et émotions garantis.

Nouvelle vie avec José et Maria



Prêt-à-sonner

18 h

Place Saint-Bruno

MUSIQUE DE RUE

Cie LA GROSSE COUTURE

La Grosse Couture, ce sont cinq cuivres percutants et deux percussionnistes endiablés. Une musique sans frontière, alliant vitalité et finesse. Ces musiciens un peu « givrés » tricotent un univers sonore entre jazz et musiques du monde, avec un esprit festif et une énergie très rock. Un « patchwork » de styles et de compositions inclassables, d'improvisations sonores et de déplacements surprises !

JEUDI 13 JUILLET

Présentation cirque

20 h

Esplanade du Colombier

CIRQUE

Par les jeunes amateurs des stages Vacances créatives avec la complicité de la Compagnie VIREVOLT en collaboration avec l'école de cirque de la MJC de Voiron.

Cours toujours !

20 h 30

Esplanade du Colombier

CIRQUE

Cie PRISE DE PIED

Issu du nouveau cirque, ce duo de portés acrobatiques mélange performance technique, danse et expression théâtrale pour un voyage plein de poésie et d'humour autour des relations amoureuses.

Expérimentations trapézoïdales à deux voix

21 h

Esplanade du Colombier

TRAPÈZE

Cie ÉTINCELLE

« Miroir, mon beau miroir, Dis-moi qui vole le plus haut ? » Deux acrobates aériennes s'envolent à qui mieux mieux dans un spectacle à grande amplitude.



Expérimentations trapézoïdales à deux voix



Crédit photo : Prise de pied

Cours toujours !

VENDREDI 21 JUILLET

Parlez-moi d'amour
20 h 30

Place de l'Europe
COMÉDIE MUSICALE

Cie LES TÊTES D'ATMOSPHÈRE
Un spectacle musical et théâtral, savoureux et sensible, sur le comportement amoureux des femmes et des hommes d'aujourd'hui. Une succession de situations baroques et décapantes sur le thème de l'amour et du couple... des rencontres, des ruptures, des passions, des mensonges, des cris... et des chansons choisies dans les répertoires de Claude François, Charles Aznavour, Joe Dassin, Dalida, Christophe, Alain Souchon, Serge Lama...



SAMEDI 22 JUILLET

Jean-Pierre et Bertrand
11 h 30

Place Saint-Bruno
17 h

Place de l'Europe
THÉÂTRE

Cie LES TÊTES D'ATMOSPHÈRE
Une comédie douce-amère... pour 2 comédiens... qui parle du genre humain du point de vue de deux garçons séduisants mais mal-aimés au destin étrangement similaire... Un spectacle interactif, drôle et émouvant.



Renseignements :
MJC - Tél. 04 76 65 90 83
Site Internet : www.mjc-voiron.org
Office du Tourisme Tél. 04 76 05 00 38

Le Tabarsnack

Le Tabarsnack

17 h 45

Place Saint-Bruno
JONGLERIE CULINAIRE

Par **ANDRÉ AUBRY**

Un jongleur bonimenteur se livre à une série de petits numéros culinaires. De la jonglerie de pois extra-fins, en passant par le nœud dans la nouille, ce jongleur transgénique finit perché à deux mètres au-dessus de sa gazinière explosive, numéro tranchant comique en direct qui calmera l'appétit des plus grands.



Crédit photo : Marinette Delanné

Parlez-moi d'amour

L'estancot fête l'été

Exposition « Sortie des colis »

de 18 h à 22 h

29 - 30 juin et 1^{er} juillet
à l'Estancot

Exposition organisée en partenariat avec l'association Art en vac. Maurice Jayet, l'initiateur du projet a demandé à des plasticiens de toute la France de lui adresser des œuvres par colis postal. Ce sont ces œuvres, représentant toutes les tendances artistiques actuelles qui seront exposées pendant ces trois jours.

Vernissage le 30 juin à 18 h 30
«Duo de guitares jazz» à 19 h 30

Stage de sculpture

Du 10 au 13 juillet
à l'Estancot

Proposé par Philippe Pech, sculpteur

CONTACT :

L'Estancot - Philippe Pech - Atelier d'arts actuels - 2, rue des Gorges
Tél. 04 76 05 11 90

Ciné d'été

(Séances gratuites en plein air)

Dans le cadre d'« un été au ciné » - Cinéville

LUNDI 3 JUILLET

« CUBA FELIZ »

de Karim Dridi

21 h 45 - Jardin de ville

Un road movie pour découvrir avec Gallo, chanteur de rue, les légendes musicales de Cuba.

LUNDI 17 JUILLET

« CAMPING À LA FERME »

de Jean-Pierre Sinapi

21 h 45 - À Brunetière

Six jeunes en difficultés de la banlieue parisienne débarquent au fin fond de la campagne française.

LUNDI 24 JUILLET

« RIZE »

De David LaChapelle

21 h 45 - À Baltiss

Dans les quartiers pauvres de Los Angeles, certains jeunes défavorisés ont choisi d'évacuer leur énergie dans une danse très particulière : le Krump, mélange de hip-hop et de danse africaine.

Une soirée autour du film en liaison avec l'association « Evolution jeunesse ».

Avant chaque projection, des animations sont prévues.
Renseignements : service culturel Tél. 04 76 67 27 35

Autres manifestations

**LA PHOTO FAIT
SON CINÉMA**

Pour la 18^e année consécutive, le festival organisé par «Réflex Image Création» vous propose des expositions photos et le festival de films courts jusqu'au 30 juin.



**MERCREDI 28 JUIN
CONCERT**

20 h 30 au Grand Angle

Orchestre allemand du Kreis Jugend Orchester sous la direction de Siegfried Westphalet et les élèves de l'école de musique de Voiron.

Entrée 6 € - gratuit - 18 ans



**30 JUIN, 1^{er} JUILLET
FESTIVAL**

DU COL DES MILLES

Organisé par l'association Anamounto, ce festival vous propose des concerts à partir de 19 h à Miribel les Echelles.

Contact : www.coldes1000.com

**STAGES VACANCES
CRÉATIVES**

Organisés par la Ville de Voiron dans le cadre du Contrat temps libres signé avec la CAF de Grenoble.

DANSE

du 5 au 7 juillet

Au Grand Angle

Avec la compagnie MALKA. Stage aboutissant à la participation au spectacle *Après la pluie* une création de Bouba L.Tchouda, le 7 juillet.

ORCHESTRE DE RUE

du 5 au 7 juillet

À l'école de musique
de Voiron

Avec la compagnie LA GROSSE COUTURE. Stage aboutissant à la participation au spectacle *Prêt-à-sonner*, le 8 juillet.

CIRQUE

du 10 au 13 juillet

Au Grand Angle

Avec la compagnie VIREVOLT. en collaboration avec la MJC. Présentation des ateliers et spectacles de cirque le 13 juillet sur l'esplanade du Colombier.

Inscriptions : service culturel
Tél. 04 76 67 27 35

**DANSES ET CULTURES
DU MONDE**

du 5 au 7 juillet

À la salle des fêtes

Dans le cadre du festival des cultures du monde. Un pays à découvrir par demi-journée avec Cuba, La Géorgie, La Slovaquie, l'Afrique du Sud, le Val d'Aoste et les Landes.

Inscriptions : ATP Salmorenc
Tél. 06 07 81 77 31.

AGENDA

. Jusqu'au 30 juin :

La photo fait son cinéma dans le Voironnais

. Mercredi 21 juin

Fête de la musique

20 h : lancement de Voiron fête l'été - Place Joseph Rey

. Dimanche 25 juin

Grand déballage des commerçants Place Général Leclerc

Marché de peintures et sculptures

Place De Lattre de Tassigny

. Mercredi 28 juin

20 h 30 : concert du Kreis Jugend Orchester et des élèves de l'école de musique - Grand Angle

. Jeudi 29 juin

De 18 h à 22 h : exposition Sortie des colis - À l'Estancot

. Vendredi 30 juin

De 18 h à 22 h : exposition Sortie des colis - À l'Estancot

À partir de 19 h : Col des 1000 Miribel les Echelles

. Samedi 1^{er} juillet

Place De Lattre de Tassigny

De 9 h à 14 h : spécialités culinaires et animations

11 h 30 : cérémonie d'ouverture

17 h : Misa Criolla

De 18 h à 22 h : exposition Sortie des colis - À l'Estancot

. Dimanche 2 juillet

12 h : repas spectacle sur le thème de l'Afrique du Sud

Grand Angle

. Lundi 3 juillet

15 h : spectacle Têtes blanches

Grand Angle

19 h 30 : soirée cubaine

Jardin de ville

21 h 45 : film Cuba Feliz

Jardin de ville

. Mardi 4 juillet

De 9 h à 17 h 30 : marché artisanal Place de l'Europe et Saint-Bruno

. Mercredi 5 juillet

18 h 15 : apéritifs du monde

Au Schuss

. Jeudi 6 juillet

20 h 30 : spectacle de gala

. Vendredi 7 juillet

17 h 30 : animations par les groupes invités - Bars de la ville

Place des Arcades

18 h : Après la pluie

19 h : barbecue géant

22 h 30 : cérémonie de clôture

. Samedi 8 juillet

16 h 30 : déambulation musicale

Place Saint-Bruno

17 h : Nouvelle vie avec José et

Maria - Place de l'Europe

18 h : Prêt-à-sonner

Place Saint-Bruno

. Jeudi 13 juillet

Esplanade du Colombier

20 h : Atelier cirque

20 h 30 : Cours toujours !

21 h : Expérimentations trapézoïdales à deux voix

. Vendredi 14 juillet

22 h : feu d'artifice au CREPS

Domaine de la Brunerie

23 h : bal populaire - Centre-ville

. Lundi 17 juillet

21 h 45 : film « Camping à la ferme » - Brunetière

. Vendredi 21 juillet

20 h 30 : Parlez-moi d'amour

Place de l'Europe

. Samedi 22 juillet

11 h 30 : Jean-Pierre et Bertrand

Place Saint-Bruno

17 h : Jean-Pierre et Bertrand

Place de l'Europe

17 h 45 : Le Tabarsnack

Place Saint-Bruno

. Lundi 24 juillet

21 h 45 : film « Rize » - Baltiss

Avec le soutien financier des partenaires institutionnels :



et en collaboration avec :